



مشاورت برائے متاثرین

## URDU

ایک جرم سے متاثرہ شخص اکثر اکیلا اور بنا امید کے رہ جاتا ہے – اس قسم کا تجربہ اپنے ساتھ انتہائی شدید نفسیاتی، سماجی اور مادی مضمرات کا سبب بن سکتا ہے۔ متاثرین ، اور ان کے اقارب اور گواہان کے لیے یہ پروجیکٹ مدد گار ثابت ہو گا۔

**ہم مشورہ دیتے، خیال رکھتے اور مختلف مقامات پر آپ کے ساتھ چلتے ہیں**

وہ لوگ جو نسلی تعصب یا اپنے بھودی النسل ہونے کی بنا پر نفرت کا شکار ہوں یا بے سیاسی افکار یا اپنی سیاسی سر گرمیوں کی وجہ سے جسمانی تشدد یا امتیازی سلوک کا شکار ہوں

متاثرین جو سیاسی پناہ کے میدان میں تشدد اور تنازعات کا شکار ہوں گھریلو تشدد، عزت سے منسلک تشدد زبردستی کی شادی، بین الثقافتی اور بین المذاہب تنازعات

بچے، لڑکے لڑکیاں اور بالغ خواتین و حضرات جو تشدد اور گواہی کی بنا پر سکول میں تنازعات اور تشدد، فارغ اوقات اور عام حالات میں متذکرہ بالا مشکلات کا شکار ہوں۔

ان کے اقارب، ماحول اور گواہان

واقعہ کے اسباب سے قطع نظر ، ہم آپ کی ابتدای مشاورت اور متعلقہ اور مناسب افراد سے آپ کا رابطہ کرانے کے لیے حاضر ہیں۔

**ہم مزید تعلیم حاصل کرتے ہیں**

بذریعہ معلومات اور روک تھام سیمینار ہم عوام کو متاثرین کا نفسیاتی و سماجی اور قانونی حالت کے بارے میں آگاہ کرتے رہتے ہیں۔

ہم ملازمین کے لیے سیمینارز کا انعقاد کرتے رہتے ہیں۔

ہم سے رابطہ کریں۔

**ہم آپ کی مدد کرتے ہیں**

قانونی حالت کی وضاحت کرنے کے لیے

نفسیاتی حالت کی بہتری کے لیے

متاثرین کی بہبود کے لیے کام کرنا

حکومتی اداروں سے رابطہ کرنا اور متاثرین کے حقوق کے لیے جدوجہد کرنا

مالی مدد کے لیے منظم جدوجہد

اوقات ملاقات

اسکے علاوہ پہلے سے مقرر کردہ وقت

## ARABISCH

استشارات الضحايا

قد يقع الشخص ضحية جريمة جنائية على نحو غير متوقع ومن دون ذنب. مثل هذه التجربة يمكن أن يكون لها آثار نفسية، واجتماعية، ومادية وخيمة.

يمكن للأشخاص المتضررين، وأقاربهم، والشهود أن يتعرفوا على سبل الاهتمام والدعم اللازمين من خلال مشروعنا:

**نحن نقدم الاستشارة، ونرعى، ونرافق**

الأشخاص المتضررين من التمييز أو العنف اللفظي أو الجسدي بدافع العنصرية، أو معاداة السامية، أو بسبب انعدام المأوى، أو الانتماء لدين معين، أو بسبب الميول أو الهوية الجنسية، أو الإعاقة، أو الموقف السياسي، أو الانخراط في نشاط سياسي ضد اليمين.

ضحايا النزاعات والعنف في المهجر (العنف الأسري، وجرائم الشرف أو الزواج القسري، وفي حالات الصراعات البين ثقافية/ بين عقائدية)

الأطفال، والشباب، والبالغين الشباب في حالة تعرضهم لمواقف تجعلهم ضحايا أو شهود (صراعات وأعمال عنف في الحياة المدرسية اليومية، وفي المجال الترفيهي، أو في السياق العائلي)

أقاربهم، ومحيطهم، والشهود

بغض النظر عن خلفيات الواقعة، نحن نوفر الاستشارات الأولية، والوساطة المهنية مع المسؤولين المعنيين.

**نواصل التأهيل**

نقوم بتوعية الرأي العام فيما يخص الوضع النفسي والاجتماعي، والقانوني للضحايا، من خلال فعاليات توفير المعلومات وسبل الوقاية.

نقدم التدريبات للمتخصصين وغيرهم من الفاعلين في هذا المجال.

بادروا بالتواصل معنا!

**نحن نقدم الدعم:**

لإيضاح الموقف القانوني

للحصول على التأهيل النفسي

للتعرف على سبل حماية الضحايا

للتواصل مع الجهات المسؤولة وإنفاذ المطالبات

لتنظيم الحصول على الدعم المادي

## RUSSISCH

КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ ЖЕРТВ

Человек становится жертвой уголовного преступления неожиданно и без вины. Такой опыт может привести к значительным психологическим, социальным и материальным последствиям. Пострадавшие, родственники и свидетели узнают в проекте о том, как оказать необходимое внимание и поддержку

**Мы консультируем, контролируем и сопровождаем**

« Люди, затронутые словесным и физическим насилием или дискриминацией по признаку расизма, антисемитизма, бездомности, религии, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, инвалидности, политической принадлежности или политической приверженности праву

« Жертвы конфликтов и насилия в сфере миграции (домашнее насилие, насилие в защиту чести, принудительные браки, межкультурные / межрелигиозные конфликты)

« Дети, подростки и молодые люди в ситуациях виктимизации и свидетелей (в конфликтах и насилии в повседневной школьной жизни, в сфере досуга и в семейных отношениях)

« их родственники, окружающая среда и свидетели

Независимо от повода применения насилия, мы доступны для первой консультации и профессионального размещения для соответствующих контактных лиц.

**Мы предлагаем обучение**

« Посредством информационных и профилактических мероприятий мы разъясняем общественности о психосоциальном и правовом положении жертв.

« Мы также предлагаем обучение для профессионалов и других мультипликаторов.

« Свяжитесь с нами!

**Мы содействуем при**

« выяснение правовой ситуации

« психологической проработке

« ОРГАНИЗАЦИИ программы защиты жертв

« контактах с властями и в РЕШЕНИ и ПРЕДВЛЯЕМЫХ претензий

« организации финансовой поддержки

## DEUTSCH

### WIR BERATEN, BETREUEN UND BEGLEITEN

- » Menschen, die aufgrund rassistischer, antisemitischer Motive, aufgrund ihrer Wohnungslosigkeit oder die aufgrund ihrer Religionszugehörigkeit, sexuellen Orientierung oder geschlechtlichen Identität, ihrer Behinderung, ihrer politischen Einstellung oder ihres politischen Engagements gegen rechts von verbaler und körperlicher Gewalt bzw. von Diskriminierung betroffen sind
- » Betroffene von Konflikten und Gewalt im Bereich Migration (häuslicher Gewalt, ehrbezogene Gewalt Zwangsheirat, bei interkulturellen/interreligiösen Konflikten)
- » Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene in Opfer- und Zeugen-situationen (bei Konflikten und Gewalt im Schulalltag, im Freizeitbereich sowie in familiären Zusammenhängen)
- » deren Angehörige, Umfeld und Zeugen

Unabhängig vom Tathintergrund stehen wir für eine erste Beratung und fachgerechte Vermittlung zu relevanten Ansprechpartner\*innen zur Verfügung.

### WIR BILDEN WEITER

- » Durch Informations- und Präventionsveranstaltungen klären wir die Öffentlichkeit über die psychosoziale und rechtliche Situation von Opfern auf.
- » Wir bieten Schulungen auch für Fachkräfte und andere Multiplikator\*innen an.
- » Sprechen Sie uns an!

### WIR UNTERSTÜTZEN BEI

- » der Klärung der rechtlichen Situation
- » der psychischen Verarbeitung
- » dem Aufbau von Opferschutz
- » bei Kontakten mit Behörden und der Durchsetzung von Ansprüchen
- » der Organisation von finanzieller Unterstützung

## ENGLISCH

### VICTIM COUNSELLING

People become victims of crimes unexpectedly and without being at fault. This kind of experience can have considerable mental, social and material consequences. The project provides those affected, relatives and witnesses with the necessary care and support.

### WE COUNSEL, PROVIDE GUIDANCE AND SUPPORT FOR

- » people who are affected by verbal and physical violence or discrimination because of racist, anti-Semitic motives, because they are homeless or because of their religious affiliation, sexual orientation or gender identity, their disability, their political views or their political involvement in combatting right-wing ideology
- » those affected by conflicts and violence related to migration (domestic violence, honour-related violence, forced marriage, intercultural/interreligious conflicts)
- » children, young people and young adults in victim and witness situations (conflicts and violence in everyday school life, in leisure activities or in family contexts)
- » their relatives, people close to them and witnesses

Regardless of the background to the crime, we are available to provide initial advice and professional help so that people find the relevant contact partners.

### WE PROVIDE FURTHER TRAINING

- » We inform the general public about victims' psychosocial and legal situation through information and prevention meetings.
- » We offer training courses for professionals and other multipliers.
- » Feel free to contact us!

### WE PROVIDE SUPPORT

- » to clarify the legal situation
- » for mentally processing the situation
- » to set up protection for victims
- » for contacting public authorities and asserting claims
- » to organise financial assistance

## FRANZÖSISCH

### SERVICE DE CONSULTATION POUR LES VICTIMES

On devient victime d'un crime de façon inattendue et sans culpabilité. Une telle expérience peut avoir des conséquences psychologiques, sociales et matérielles considérables. Les personnes concernées, les proches et les témoins bénéficient de l'attention et du soutien dans notre projet.

### NOUS CONSEILLONS, SOUTENONS ET ACCOMPAGNONS

- » les personnes victimes de violence verbale et physique ou de discrimination fondée sur des motifs racistes, antisémites, le sans-abrisme, la religion, l'orientation ou l'identité sexuelle, le handicap, l'affiliation politique ou l'engagement politique contre la droite
- » les personnes touchées par les conflits et la violence dans le domaine de la migration (violence domestique, violence liée à l'honneur, mariage forcé, conflits interculturels/interreligieux)
- » les enfants, adolescents et jeunes adultes en situation de victime et de témoin (dans les conflits et la violence dans la vie scolaire quotidienne, dans les loisirs et dans les contextes familiaux)
- » leurs proches, l'environnement et les témoins

Indépendamment du contexte du crime, nous sommes à votre disposition pour une première consultation et une médiation professionnelle auprès des personnes de contact concernées.

### NOUS INVESTISSONS DANS LA FORMATION

- » par des actions d'information et de prévention, nous informons le public sur la situation psychosociale et juridique des victimes.
- » nous offrons aussi des formations aux professionnelles et aux autres multiplicateurs
- » nous vous invitons à nous contacter!

### NOUS ASSISTONS AVEC

- » la clarification de la situation juridique
- » le soutien psychique
- » le développement de la protection des victimes
- » les contacts avec les autorités et l'exécution des créances
- » l'organisation du soutien financier

## SPANISCH

### ASESORÍA PARA VÍCTIMAS

Cuando uno se vuelve víctima de un delito, eso pasa sin aviso previo y sin culpa. Tal acontecimiento puede desencadenar consecuencias psíquicas, sociales y materiales enormes. A través del proyecto, los/as afectados/as, los familiares y los testigos reciben la atención y el apoyo necesarios.

### NOSOTROS ACONSEJAMOS, ASESORAMOS Y ACOMPAÑAMOS A

- » personas que se ven afectadas por violencia verbal o física a causa de motivos racistas, antisemitas, a causa de su falta de hogar o por su confesión religiosa, por su orientación sexual o su identidad de género, su discapacidad, su postura política o su activismo político contra la derecha
- » afectados/as por conflictos y violencia en un contexto migratorio (violencia casera, violencia a causa del honor, matrimonio forzado, por conflictos interculturales/interreligiosos)
- » niños/as, jóvenes y adultos jóvenes en posiciones de víctima y de testigo (en caso de conflictos y violencia en la vida escolar, en los espacios de ocio y en contextos familiares)
- » a sus parientes, al entorno social y a los testigos

Independientemente del trasfondo del crimen ofrecemos asesoramientos primordiales y establecemos profesionalmente el contacto con los órganos indicados.

### EDUCAMOS MÁS

- » a través de eventos informativos y preventivos informamos al público sobre la situación psicosocial y legal de las víctimas
- » Nuestros cursos de capacitación para divulgadores pretenden sensibilizar a grupos profesionales cooperantes de las necesidades de los/as afectados/as.
- » Póngase en contacto con nosotros!

### AYUDAMOS A

- » esclarecer la situación legal
- » procesar psíquicamente lo acontecido
- » establecer las medidas de protección para víctimas
- » ponerse en contacto con autoridades y a la hora de hacer valer derechos
- » organizar apoyo financiero

## SPRECHZEITEN

Dienstag: 10.00 – 13.00 Uhr  
Donnerstag: 15.00 – 17.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

## KONTAKT

Kochstraße 14, 04275 Leipzig

Telefon: 0341 - 261 86 47  
Fax: 0341 - 225 49 56  
E-Mail: [opferberatung@raa-leipzig.de](mailto:opferberatung@raa-leipzig.de)  
Web: [www.raa-leipzig.de](http://www.raa-leipzig.de)

## OPENING HOURS

Tuesdays: 10 a.m. – 1 p.m.  
Thursdays: 3 p.m. – 5 p.m.  
or by arrangement

## CONTACT DETAILS

Kochstrasse 14, 04275 Leipzig

Phone: 0341 - 261 86 47  
Mobile: 0176 - 843 633 98  
Fax: 0341 - 225 49 56  
Email: [opferberatung@raa-leipzig.de](mailto:opferberatung@raa-leipzig.de)  
Web: [www.raa-leipzig.de](http://www.raa-leipzig.de)

